

玄奘西游记

中华书局

出版说明

玄奘，已经成为中国和印度文化交流史的一个象征。他不仅是一位大宗教家，而且是一位大旅行家，同时又是一位大翻译家。因为他在一千三百多年前，渡过流沙，越过葱岭，跋涉千山万水，去到印度。中间经过十七个寒暑，走遍五印度各国，在中印文化交流史上写下了最为光辉的一页。

我们今天流传下来有关玄奘的故事，第一是玄奘自己写的《大唐西域记》，第二是玄奘弟子慧立写的《大慈恩寺三藏法师传》，第三是道宣编的《续高僧传·玄奘传》，第四是智升写的《开元释教录》中有关玄奘的传记，第五是冥详写的《玄奘法师行状》、刘轲《大遍觉法师塔铭》。但是所有这些著作，都是佛教徒编写的，里面充满了佛教徒的虔诚，描写的都是宗教神话故事。后来更因为白话章回小说《西游记》一书，而使玄奘西游的故事脍炙人口、妇孺皆知。然而在小说中，神怪的居多，真实的较少。

本书作者以章回体小说的叙事手法，根据历史事实，详细描写了玄奘一路所经千山万水，并历经艰险和克服困难的情况，更参考玄奘所经各国的地理和风土人情，对中世纪时代西域和印度各国作了忠实的描写。本书讲述了玄奘不平凡的一生，并对以下四个情节作了突出的描写：一、西出玉门关，渡过五烽，经过莫贺延碛，逾葱岭，出铁门，渡大雪山入北印度的一段艰险的途程；二、巡礼佛迹，从渡恒河，游给孤独园，至访问迦毗罗卫国，到鹿野苑，礼菩提树，登灵鹫山；三、从玄奘抵达那烂陀寺、戒日王与鸠摩罗王的争聘到曲女城大施会；四、归国后对译经事业和培养青年人才两方面的卓越贡献及其忠于事业的精神。

本书作者朱偁先生（~~1896—1956~~，字伯商，浙江海盐人。著名历史学家朱希祖长子。幼秉家学，精研文史。~~1916~~年考入北京大学预科，~~1918~~年入本科学政治。~~1920~~年赴德国柏林大学。~~1924~~年获经济学哲学博士。归国后，出任中央大学经济系教授、系主任。~~1933~~年 5月入国民政府财政部任职。建国后历任南京大学经济系教授、系主任，江苏省文化局副局长，省文物管理委员会副主任，省图书馆委员会副主任。~~1956~~年 9月，因曾经批评拆毁南京城墙一事，被定为“右派”。“文革”开始，惨遭迫害，于 ~~1958~~年 9月含冤辞世。朱偁先生一生著述丰赡，在财政、金融、文学、史学、考古诸领域，成就斐然。

本书构思于 ~~1950~~年，动笔于 ~~1956~~年 9月 9日，其间数易其稿，于 ~~1956~~年 9月由上海新文艺出版社出版。其时朱偁先生作为等待分配的人员，在省参事室当一名参事，然而如此闲置不啻于事业的终结，所以愤而著书，为玄奘立传。在作者的笔下，玄奘是一个意志坚强且又感情极为丰富的人物，因为感情的丰富，充实了他的宗教信仰，而意志的坚强，则坚定了他的西行决心。就玄奘个人而言，他的信仰佛法，等于现代人的相信真理，他的追求佛法，等于现代人的追求真理。作者描写玄奘，为的就是要描写他“追求真理、尽瘁学术研究的精神，和他冒险牺牲、百折不回的顽强斗争和刚毅的性格”，使“余家”“艰苦奋斗之传统精神”（~~1956~~年日记语）复活在心中。

本书创作于五十年前，文中所注“现在”地名皆当时称谓，如苏联、锡兰等，此次再版，应作者家属要求，未做改动。另根据行文内容，为配七十余幅精美插图。特此说明，敬请读者注意。

谨以本书的出版，纪念朱偁先生诞辰 ~~100~~周年。

中华书局编辑部

~~2006~~年 缘月

目摇录

出版说明 辕员

- 第 一 回摇两 古 国 交 流 文 化 摇三 法 师 跋 涉 取 经 辕员
第 二 回摇寻 名 师 遍 游 海 内 摇求 大 乘 立 志 西 行 辕远
第 三 回摇涉 弱 水 夜 渡 玉 门 摇过 五 烽 西 绝 大 漠 辕员
第 四 回摇麴 文 泰 坚 留 法 师 摇高 昌 国 大 开 道 场 辕怨
第 五 回摇度 银 山 僧 众 遇 盗 摇陟 葱 岭 法 师 阻 雪 辕源
第 六 回摇通 国 书 突 厥 迎 玄 奘 摇颁 通 牒 可 汗 护 佛 法 辕愿
第 七 回摇入 铁 门 再 登 帕 米 尔 摇寻 佛 迹 南 越 大 雪 山 辕员
第 八 回摇大 雪 山 中 积 雪 迷 途 摇小 乘 寺 里 孤 灯 话 旧 辕员
第 九 回摇越 黑 岭 初 入 北 印 度 摇访 圣 迹 顶 礼 佛 骨 城 辕愿
第 十 回摇拜 石 窟 倏 见 如 来 影 摇礼 宝 树 巡 行 舍 利 塔 辕愿
第 十 一 回摇入 石 门 贤 王 迎 上 宾 摇集 王 城 名 僧 论 大 乘 辕愿
第 十 二 回摇大 森 林 法 师 被 劫 摇众 豪 杰 弃 邪 归 正 辕员
第 十 三 回摇越 山 渡 水 观 光 名 都 摇听 经 问 道 访 师 佛 国 辕愿
第 十 四 回摇戒 日 王 统 治 五 印 度 摇曲 女 城 遍 建 众 伽 蓝 辕愿
第 十 五 回摇渡 恒 河 玄 奘 瞻 佛 迹 摇筑 精 舍 善 施 给 孤 独 辕员
第 十 六 回摇生 老 病 死 太 子 逾 城 摇不 生 不 灭 我 佛 涅槃 辕员

第十七回摇灵山缥缈佛迹难寻摇祇园荒凉圣僧流泪轶怨
第十八回摇王舍城开讲瑜伽论摇伊烂国途遇野象阵轶缘
第十九回摇顺流而下遍游东天竺摇遵海而南远求师子国轶怨
第二十回摇丛林连绵冒暑远征摇风涛险恶望洋兴叹轶缘
第二十一回摇阿旃陀玄奘拜石窟摇摩腊婆名王修文治轶园
第二十二回摇故国山河时萦梦寐摇大士慈悲指示归途轶缘
第二十三回摇讲大乘折服师子光摇论外道义释婆罗门轶怨
第二十四回摇众高僧苦留玄奘摇二名王争请法驾轶怨
第二十五回摇戒日王亲迎法师摇曲女城大会诸侯轶怨
第二十六回摇说法讲经花雨缤纷摇巡游唱道宝象庄严轶怨
第二十七回摇戒日王六开无遮会摇玄奘师万里赴归程轶缘
第二十八回摇千山遥隔故国云封摇万水迢递归心似箭轶怨
第二十九回摇三登帕米尔万山重叠摇夜宿大龙池百鸟飞翔轶园
第三十回摇逾葱岭法师遇盗摇涉山涧大象被溺轶怨
第三十一回摇涉流沙万里归来摇回故国百姓欢腾轶园
第三十二回摇弘福寺安置经像摇洛阳宫面陈佛迹轶源
第三十三回摇集名僧翻译瑜伽论摇奉帝旨修撰西域记轶怨
第三十四回摇尊佛法亲制圣教序摇隆恩遇敕赐袈裟衣轶源
第三十五回摇香花宝盖齐集慈恩寺摇黄绢青灯遍译贝叶经轶苑
第三十六回摇千古垂典浮图永固摇万里传书友谊长存轶缘
第三十七回摇众学士润饰译文摇薛夫人舍身受戒轶缘
第三十八回摇赐碑文勒石慈恩寺摇迎御书轰动长安城轶怨
第三十九回摇因热追凉法师患病摇慎终追远玄奘营葬轶园
第四十回摇度帝子佛光王受戒摇毕译事唐玄奘圆寂轶缘

第一回

两古国交流文化 三法师跋涉取经

话说亚洲两大文化古国，在东方是中国，在西方是印度。这两个大国，都是地大物博，人口众多，各有悠久的历史，各有发达的文化。自从中世纪以来，这两国即常有文化使节来往。印度的高僧，如迦叶摩腾、竺法兰、觉贤（佛驮跋陀罗）、佛藏、达摩、鸠摩罗什，都曾来东土传教。中国的高僧，如东晋的法显，北魏的宋云、惠生，唐朝的玄奘、义净、不空，都曾先后到印度去取经或说法。“自从佛教开始在中国传布以来，一千年的悠长岁月中，拜佛求经的香客和学者们络绎不绝地往来于中印之间。他们越过戈壁沙漠、中央亚细亚的平原和高山，翻过喜马拉雅山，这是一条漫长、艰苦、充满危险的旅程。”（尼赫鲁：《印度的发现》）。可见自古以来，两国之间即已有了文化交流，互相发生影响；两国人民之间，互相存在着一种向往的感情，而这种感情是十分深厚，不是高山峻岭，不是戈壁沙漠所能间隔得开的。

现在单说中印文化交流史上的一段最动人的史话，便是唐朝玄奘法师到印度去取经的故事。

中国历来到印度去的高僧，以东晋的法显、北魏的惠生、唐朝的玄奘三人，最为有名。这三个人都各有著作，互有详略。但是惠生仅仅到了北印度，法显则自北印度历经西、中、东三印度，航海而回；只有玄奘法师遍历五印度，前后旅行印度十七年，在印度讲过大乘佛法，做过“无遮大会”，而且曾经主持当时印度最高学府那烂陀寺的讲席，最后仍由陆路回到中国。提起这位玄奘法师，无论是在中国或是在印度，

摇 员

第一回 摇两古国交流文化 摇三法师跋涉取经



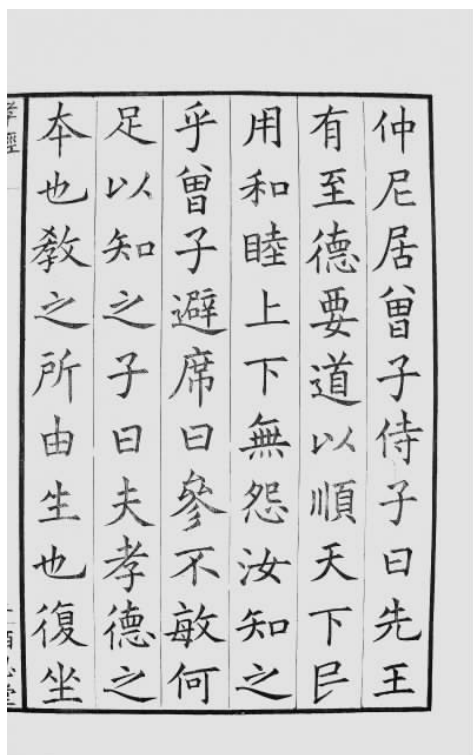
都是无人不知，无人不晓，在中印文化交流上的确很有贡献，所以值得特别加以介绍。

先说玄奘法师幼年的情况。

玄奘法师是河南陈留人，俗家姓陈，本来的名字叫做祿。他的祖父陈康，在北齐做过官，担任国子博士。他的父亲叫做陈慧（一作陈惠），生得身長八尺，美眉明目，宽衣博带，平常喜欢作读书人打扮。他早通经术，潜心坟典，在文化方面修养极深。可是生当隋朝末年，政治黑暗，他见大局败坏，国事日非，遂闭门不仕。地方官好几次推荐他，都被他托病拒绝了。

陈慧生有四个儿子，玄奘法师是他的第四子，从小聪明异常。他八岁的时候，父亲为他讲授《孝经》，到“曾子避席”一段，玄奘忽然整襟而起，父亲问他缘故，他恭恭敬敬答道：“曾子一闻师命，即起立避席，儿子今奉慈训，难道还应该安坐不动？”父亲见他这样聪明，异常高兴。亲戚朋友，也都以神童相许。自此以后，他更好学不倦，浏览史书，加以他温清谨厚，所以从小为邻里人们所喜欢。

玄奘为什么要出家为僧？这是有他的社会背景的。原来中国社会，自从东晋、十六国以至南北朝三百年间，经过了长时间的战乱，人民走投无路，人人朝不保夕，于是佛教遂成为一部分劳苦大众的逋逃藪。佛教用美好的来世来安慰人们，使他们忍受在现实中的一切痛苦。再加以封建帝王的提倡，所以出家遂成为一时的风尚。玄奘的第二个哥哥，叫做长捷，先已出家，在洛阳净土寺做和尚。他见弟弟自幼聪明，可以传授佛教，所以把他带到庙里，早夕诵习一些佛



《孝经》“曾子避席”节



经。这时还是隋炀帝大业时代，有敕旨下来，要在洛阳选度二十七个和尚，当时报名的人很多，候选的有好几百人。玄奘因为自己年纪太小，没有报名参加，只好立在一旁观看。奉旨前来选拔的大臣是大理寺卿郑善果，很能鉴别人才，他一见了玄奘，便暗暗称奇，问道：“你是谁家的孩子？”玄奘不慌不忙，回答了自己的姓名。郑善果又问道：“你是不是也想出家？”玄奘答道：“想是想的，但是我学业荒疏，年纪又小，所以没有敢报名参加。”善果又问道：“你小小年纪，就要出家，是为什么？”玄奘答道：“是想继承如来，宣扬佛法。”善果见他应对答如流，深为嘉许，又见他生的眉清目秀，遂特别破格录取，他还告诉同事道：“一般出家的人，念经拜佛容易，独有风骨最是难得。我们现在破格录取了这孩子，将来一定是佛门有名的人物，可惜我同诸公都不及亲自看见了。”

玄奘出家以后，仍旧住在净土寺；寺中有一位景法师，讲《涅槃经》，诲人不倦，玄奘执卷问难，甚至废寝忘食。又有一位严法师，讲《摄大乘论》，玄奘更为爱好，听了一遍之后，又读了一遍，便过目不忘。大家都很惊异，叫他升座复讲一道，他讲的抑扬顿挫，而且分析详尽，说来头头是道。这一年他才不过十三岁，已经对于大乘学说，有一个初步的认识。从此他的声名，便传遍了远近。

原来佛教创始于释迦牟尼，在公元前六世纪到前五世纪开始流传于印度。自从释迦牟尼寂灭之后，佛教徒经过了多次集会，从事佛教理论的讨论和研究，写出了不少经典；可是也从这个时候起，开始分为“上座”、“大众”两大派。“上座部”是老年学者的一个集团，代表佛教中的保守派，但是他们始终以正统派自居；“大众



释迦牟尼像摇摇

是青年学者的一个集团,代表佛教中的革新派。到公元一世纪印度出了一位杰出的哲学家马鸣,他写了一部《大乘起信论》,对佛教教义的解释,和上座部有所不同,提倡较为宽大的学风,反对墨守成规的保守倾向,被称为大乘派,以别于从前的小乘派。小乘派多少有些墨守古代佛教的清规戒律,并且把它拘限于最初的几部经典之内;大乘派则向各方面伸张,而且比较宽大,差不多对于一切都能容忍,并且能适应每个国家的特殊风尚。这两派学说,也先后传到中国,互相争执不下。

玄奘从小从严法师习《摄大乘论》,是无著、世亲一派的大乘学说的信徒,他想发扬光大大乘的学派,把大乘的教义传到中国来。他反对保守和因袭,提倡革新和创造,所以喜欢大乘学说。可是他那个时代中国对于佛经的介绍,还是十分不够的,虽有一些佛教经典著作的翻译,但是里面充满了矛盾和含糊不清,他所钻研的《摄大乘论》,介绍尤为贫乏。他访问了许多名师,但对本国“摄论宗”所说的法相,深表不满,所以他发愿西行,冒险赴印度取经,打算探本穷源,作一番彻底的研究。这是他最初立志西行的缘起。

欲知后事如何,且听下回分解。



第二回

寻名师遍游海内
求大乘立志西行

话说隋炀帝大业末年，农民因为不堪黑暗统治的压迫，到处起义；隋朝的反动统治，已经濒于崩溃。洛阳是隋朝的东都，本来号称文物之邦，可是这时成为黑暗统治的一个据点。为了镇压农民起义，隋朝派了心腹大将王世充镇守洛阳，残酷地屠杀农民，河洛一带，杀人如麻，弄得白骨遍野，烟火断绝。那净土寺里的和尚，也有一顿没一顿，常常忍饥挨饿。玄奘在净土寺里出家，已经数年，他年纪虽小，可是能够认识时势变迁。他看见净土寺里光景，一年不如一年，便和哥哥商议道：“洛阳虽是我们的父母之邦，但是现在这样兵荒马乱，常闹饥荒，看来我们是耽不下去了。我们兄弟二人，在这里出家，与其坐而待毙，不如走而求生。现在只有长安比较安定，听说唐王从晋阳起兵，已经占领了长安。我打算和哥哥前去长安，找一个寺院安身，不知哥哥意下如何？”他哥哥是一向爱护和接受玄奘的意见的，况且洛阳也实在住不下去了，遂表示同意。二人遂离开洛阳，入关到了长安。

这时正是唐高祖李渊武德元年（~~远~~元年），唐朝初创，四方正在用兵。李氏父子忙于争夺政权，还谈不到提倡佛教，所以偌大京城里面，竟然找不到一个讲席。玄奘本意来长安求师问道，到此一看，不免心中失望。这时只有蜀中黑暗统治势力比较坚固，秩序比较安定，名僧多半入蜀，所以当时蜀中佛法最盛。玄奘便对他哥哥说道：“这里既然没有道场，我二人在此无益，不如入蜀走一遭，就在那里访问名师。”他哥哥同意，遂又从长安出发，经过子午谷，越过天险的秦岭，到了汉中。在路上恰好遇着洛

阳讲过经的空、景两位法师，师徒相见之下，十分高兴。大家在汉中停留了月余，玄奘虽在客中，仍不肯放过机会，天天从二人受学问道。最后大家结伴，向成都进发。



摇摇唐高祖像

这时四方僧人，都纷纷向蜀中投奔。各地名僧既集成都，遂大开道场，互相论辩。玄奘心下高兴，更番听道基、宝暹和震法师讲经说法，兢兢业业，力求上进。不消二三年工夫，他遂遍通诸部。这时四方来成都听讲经的常常有好几百人，其中只有玄奘学问才识，超群出众。名声传布开去，一时吴、蜀、荆、楚、长江上下游一带，无不

知道他的大名，想望他的风度，以能见他一面为荣。

玄奘在成都一住五年，到了唐高祖李渊武德五年（624年），他恰好年满二十七岁。在四川耽久了，当地各家学说，都已经听得差不多了，遂打算再入长安，访问其他名师。可是这一次他哥哥却不同意，他比较满足于现状，觉得成都地方安乐，坚留弟弟止蜀。玄奘是有大志气的人，如何肯听？遂趁哥哥不备，私自和商人结伴，从岷江泛舟而下，经过了有名的峨眉山下，穿过了奇险的三峡，遂到了荆州的天皇寺。

天皇寺是荆州第一大寺，这里的寺僧，早已听得玄奘的大名，这次既然来到，遂请他登坛说法。玄奘答应了，为大家讲大乘佛法，从夏天讲到冬天，一连讲了三遍。这时镇守荆州的是汉阳王李环，本是唐朝宗室，听见玄奘来到，非常高兴，亲自率领群僚，前来听讲。玄奘不慌不忙，登上讲坛，侃侃而谈，那时僧俗听众，何止千人。讲毕一章，大家提出问题，纷纷质疑问难，玄奘一一加以解答，没有一人不服。其中也有被他的辞句感动的，从心中加以钦佩。汉阳王在旁听了，也赞叹不已。一时各方面布施，堆积如山，玄奘一概不受，最后依然一身云游，北上中原，到了相州。

在相州地方，玄奘找到了有名的休法师，质疑问难。随后他又到了赵州，谒见了深法师，向他学《成实论》。最后又到了长安，住在大觉

摇苑

第二回 摇摇寻名师遍游海内 摇求大乘立志西行



寺，向岳法师学《俱舍论》。这些国内名师，都为他访问殆遍。玄奘天资聪颖，只要听了一遍，都能够了解大意，及至他过目以后，便能历久不忘，虽然是一班宿学耆年的高僧，却没有谁能超过他；至于综合各说，深思熟虑，更没有人能够及得他的。这时长安有法常、僧辩两位高僧，精通大小乘，遍览佛家经典，是当时全国的佛学大师，在长安开讲《摄大乘论》，一时听讲的人，四方云集，何止千人。玄奘赶紧前去听讲，专从二师研究“摄论”，反复讨论，二位高僧，也都同声赞叹，许他是佛门的千里驹。从此玄奘在长安的声誉，一天高似一天，没有一个僧徒，不知道玄奘的。

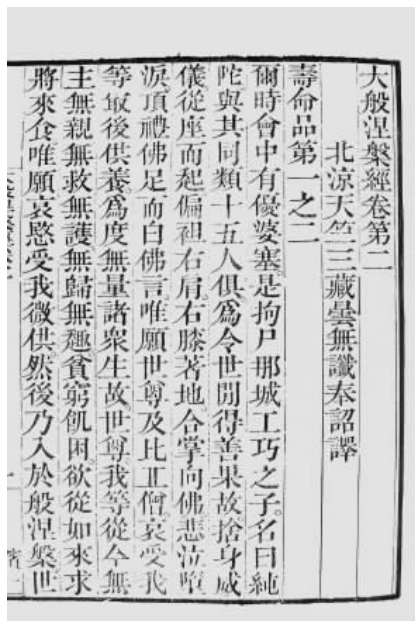
可是玄奘对于国内讲“摄论”的大师，并不满意，同时自己钻研之下，对于旧译的佛经也发生了疑问。于是他在长安开始学习梵文，打算亲自到印度去走一趟。

这时（~~贞观~~四年）恰巧有一位中印度的学者，叫做波顿密多罗，从海道来到中国，住在长安。他是印度权威学者那烂陀寺戒贤法师的学生，据说能记诵大小乘经典各十万颂。玄奘诚恳地向他请教，追寻根源，并询问印度目前佛学情况，因此知道有一位深通《瑜伽论》，兼谙百家的戒贤法师在那烂陀寺讲学。玄奘正感得国内“摄论宗”所说的法相，不能令人满意，对于《摄大乘论》的介绍，尤其感到过于贫乏，当下心中想道：佛教发源印度，西天号称佛国，必须亲自到西天去走一遭，方可解释疑惑。况且自己归依佛法，灵山圣迹，凿凿可考，岂可不前往巡礼一番。又想自古以来，有法显、智严，曾往印度取经，都能求得佛法，传播东土，为什么自己又去不得？玄奘主意已定，遂告诉一些同伴，征得一些同志，大家一道上表，请求唐朝政府准许他们往西天一行。但是上表以后，久无消息，众人只好作罢。独有玄奘立志西行，非常坚决，虽只剩他一人，仍决定独自前往。

可是西天遥远，道路艰险，而且玉门关外，是突厥人的世界，西行困难重重，玄奘也是早已知道的，于是在他脑子里，展开了激烈的思想斗争。他先用人间种种艰难困苦，自己试验自己，是否经得起一一考验。最后他追求真理的决心，坚强不屈的意志，战胜了一切困难。于是决定在唐太宗李世民贞观三年（~~贞观~~四年），登程出发，这一年他才三十四岁。

这时恰巧有秦州（现在天水）和尚叫做孝达的，在长安学《涅槃经》，功毕还乡，玄奘遂和他结伴同行。到了秦州，停宿一宵，恰巧又遇见兰州来的旅客，遂又结伴到了兰州，最后又辗转到了凉州。这时玄奘的名气已大，他在凉州住了月余，僧俗众人，都来请他开讲《涅槃经》和《般若经》，玄奘登坛说法，听众日多一日。

那时凉州是河西的一个大都会，又是东西交通要道，西域诸国商侣往来，日日不断，听见玄奘法师在此说法，都赶来听讲，无不同声赞叹。他们回去以后，都报告各自君长，盛称玄奘法师，并说他将要西来，到印度去取经求法。所以玄奘未到西域之前，西域各国早已知道，各国君长大多信奉佛教，听了都暗自欢喜，并准备接待玄奘。



《大般涅槃经》

当时唐帝国的政权，尚未完全巩固，西北一带边境，常常遭受西突厥的威胁，所以封锁边境，不准人民私自出国。凉州都督李大亮，早已奉到旨意，防范特严。一天忽然有人报到，说有一个和尚从长安来，要到西天去，不知何意。李大亮得知，派人追上玄奘，问他来由，玄奘说道：“要上西天取经去。”差人传下李大亮的命令，逼他回京。玄奘正在进退两难之际，这时凉州有一位慧威法师，是河西一带的佛门领袖，他一来器重玄奘，二来同情他求法心切，决定帮助玄奘，以成人之美，遂暗地里派两个徒弟，一个叫做慧琳，另一个叫做

道整，护送他西行。但是公家防范严密，白天不敢公然就道，于是餐风宿露，昼伏夜行，望着玉门关前进，不出数日，便到了瓜州地面。正是：

万里山川，拨烟霞而进影；百重寒暑，蹶霜露而前踪。

这是玄奘法师西行第一程，也是他壮游的开始。

摇怨

第二回 摇寻名师遍游海内 摇求大乘立志西行





游园

欲知后事如何，且听下回分解。

第三回

涉弱水夜渡玉门 过五烽西绝大漠

话说唐朝初年，突厥的势力十分强大，玉门关外，完全是另外一个世界。那时突厥分为东西二部，西突厥叶护可汗，建都在素叶城，控制整个中央亚细亚，对西域各国，实行残酷的统治。西突厥势力的扩张，阻断了唐帝国和西方的贸易交通，有时还要威胁唐朝的西北边界。玉门关外靠近唐朝的一个主要国家，便是高昌国，这高昌国王麴文泰，便受叶护可汗的节制，对唐朝采取敌对的态度，并且千方百计隔断中国与西域的交通。所以那时候玉门关是东西两大势力的分界，关外不但大沙漠连绵，行旅困难，而且突厥是一个游牧民族，游骑出没，飘忽无常，对于旅客来说，是一个恐怖的世界，要通过这一个地带，的确是一件十分困难的事情。

再说玄奘法师离开凉州，向玉门关前进，这时摆在他面前的，有好几重困难：第一，唐朝政府封锁边境，不许人民擅自出国，官厅正在发出访牒，到处拿访玄奘。第二，玉门关外，是突厥的势力范围，突厥控制西域各国，从关外的伊吾国、高昌国起，一直到“昭武九姓”诸国，都受它的节制；玄奘西行，一定要经过这个广漠的地带，这对于玄奘来说，完全是一个不可测的世界，随时随地都可以发生危险。第三，他要通过西域，必先得西突厥可汗的护照，要取得护照，必先要到西突厥王廷，然后绕过葱岭，取道中亚各国，经过铁门关天险，然后再从迦毕试国（现在阿富汗）越过雪山以入印度。这一条遥远的道路，是从没有人这样走过的，不但玄奘不熟悉，而且也找不到人带路。玄奘

摇扇

第三回 涉弱水夜渡玉门 过五烽西绝大漠



一路行来，一路心里盘算着：白天不敢上道，只在夜间走路。不久到了瓜州。

瓜州是唐朝极西的一个城镇，瓜州刺史独孤达，一向敬重佛法，听说玄奘到来，知道他是一个名僧，十分款待。玄奘暂时住了下来，因打听西行路线，当下有人报道：“从这里向北，五十多里有一条河，叫做葫芦河，这条河下面广上面狭，水流很急，深不可测。河上便是玉门关，西行的人，都要打这里经过，是西境的咽喉。出了玉门关，便是大沙漠。从这里向西北，又有五座烽火台，每一座烽火台上，都住有守兵。每座烽火台各相去一百里，这中间更无一点水草。五烽之外，便是莫贺延碛，长八百多里，上无飞鸟，下无走兽，更不必提有什么水草了。过了莫贺延碛，便到了伊吾国境了。”这正是《西游记》上八百里流沙河的真实背景，是西行一个有名的险恶地方。玄奘听说，心中纳闷，暗忖玉门关虽险，还可以暗中设法偷过，莫贺延碛虽长，还可以冒险跋涉渡过，可是万里迢迢，无人带路，这才是最大的困难。那知道住不到两天，他的坐骑又死了，不知如何是好。心中默默打算，如何打破一切困难，这样一住便住了月余。

这时凉州访牒又到，说是有一个玄奘和尚，私自出境，着所在州



玉门关遗址

县，严加捉捕。瓜州地方判官叫做李昌，是一位诚实人，颇有义气，他心中敬重玄奘，遂暗中将牒文来见玄奘，问道：“法师是不是牒文中所说的玄奘和尚？”玄奘心下犹疑，不敢便答，李昌说道：“法师请实说了吧，我一定为你想办法。”玄奘便告诉了实情，李昌听了，深为佩服，立起身来，将文书一撕两半，并劝他道：“夜长梦多，请法师立刻动身，一切由我负责，小弟就此告别。”玄奘感激，准备西行。这时他同来的两个小和尚，道整已经先回敦煌去了，只有慧琳还在身边，玄奘见他生的单弱，知道他不堪远行，也打发他回去。于是他买了一匹马，准备出关长行，但苦于前途茫茫，没有一人可以带路。过了几天，忽然来了一个西域人，到寺里来烧香，跟着玄奘走了两三个圈，玄奘看那人时，大约有三十岁上下，穿着一身胡服，长的十分结实，便问他姓名，说叫做“石盘陀”，并说愿意受戒。玄奘给他授了五戒，他欢喜辞去。过了一会，石盘陀又带了一些饼果，来见玄奘，算是拜师的意思。玄奘看见他身体强健，相貌恭顺，意思要请他带路，遂告诉他西行之意。石盘陀立即答应，愿送法师西过五烽，玄奘大喜。

第二天太阳下山，玄奘动身起程，西向大草原，到了约定的地点，天色看看黑了下来。玄奘候了一会，只见石盘陀带了一位西域老翁，骑着一匹又瘦又老的赤马前来。玄奘见了，心下怀疑，不知何意。石盘陀道：“这一位老头，来去伊吾国三十多趟，对于此路极为熟悉，所以带了他来，一定大有帮助。”老翁向前打个问讯，对玄奘说道：“西天路远，道路险恶，沙漠里又有鬼魅热风，凡是碰着的人，百无一回。人家客人成群结队，还是常常迷失道路，何况你这单身客人，如何去得？我劝你还自三思，不要拿自己生命作儿戏。”玄奘道：“贫僧为求大法，发愿到西天去取经，我已经立下誓愿，如到不得印度，誓不东归，虽死在途中，我也决不后悔。”老翁道：“既是你一定要去，我也无法再劝，可骑着我这匹马。这匹马你不要小看了它，它来回伊吾国，已经有十五次，不但脚力强健，而且能够识途。”玄奘谢了老翁一番好意，当下两边换了马匹。老翁欢喜，作别自去。石盘陀本来打算不去的，只因有言在先，不好反悔，心中无奈，只好陪着玄奘，勉强上道。

玄奘别了老翁，和石盘陀装束就道。这时已经黄昏，四下里沉黑

